



4012

**DYDDIAD**  
DATED

**12 Mawrth**  
12 March

**2008**  
2008

**CYNGOR SIR CEREDIGION COUNTY COUNCIL**

**GORCHYMYN GWAHARDD CŴN (AR Y TRAETH, BORTH) 2008**  
**THE DOGS EXCLUSION (ON THE BEACH, BORTH) ORDER 2008**

Miss C N Jones  
Cyfarwyddwr Cynorthwyol y Gwasanaethau Cyfreithiol  
Assistant Director of Legal Services  
Cyngor Sir Ceredigion County Council  
Penmorfa  
ABERAERON  
Ceredigion

**DEDDF CYMDOGAETHAU GLÂN A'R AMGYLCHEDD 2005**  
THE CLEAN NEIGHBOURHOODS AND ENVIRONMENT ACT 2005

**RHEOLIADAU GORCHMYNION RHEOLI CŴN (DARPARIAETHAU AMRYWIOL) (CYMRU) 2007 (OS 2007/702) (W.59)**  
THE DOG CONTROL ORDERS (MISCELLANEOUS PROVISIONS) (WALES) REGULATIONS 2007 (SI 2007/702) (W.59)

**Mae CYNGOR SIR CEREDIGION drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:**  
CYNGOR SIR CEREDIGION COUNTY COUNCIL hereby makes the following Order:

**GORCHYMYN GWAHARDD CŴN (AR Y TRAETH, BORTH) 2008**  
THE DOGS EXCLUSION (ON THE BEACH, BORTH) ORDER 2008

**Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar y diwrnod 1<sup>af</sup> o Ebrill 2008.**  
This Order comes into force on the 1<sup>st</sup> day of April 2008.

**Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i'r tir a bennir yn yr Atodlen amgaeedig.**  
This Order applies to the land specified in the Schedule attached.

**Y TRAMGWYDD**  
OFFENCE

- (1) Bydd person sydd â chyfrifoldeb dros gi yn euog o dramgwydd, yn ystod y cyfnod a bennir yn Atodlen 2, os bydd y person hwnnw yn mynd â'r ci ar unrhyw dir y mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys iddo, neu yn caniatáu iddo fynd arno neu aros arno oni bai:-
- (a) bod gan y person hwnnw esgus rhesymol dros wneud hynny; neu
  - (b) bod perchennog y tir, meddiannydd y tir neu berson neu awdurdod arall sydd â rheolaeth dros y tir, wedi cydsynio (yn gyffredinol neu yn benodol) i'r person hwnnw wneud hynny.
- (1) A person in charge of a dog shall be guilty of an offence if, during the period specified in Schedule 2, that person takes the dog onto, or permits the dog to enter or to remain on, any land to which this Order applies unless:-

- (a) that person has a reasonable excuse for doing so; or
- (b) the owner, occupier or other person or authority having control of the land has consented (generally or specifically) to that person doing so

**(2) Nid oes dim yn yr erthygl hon yn gymwys i berson:-**

- (a) sydd wedi'i gofrestru fel person dall mewn gofrestr a luniwyd o dan adran 29 o'r Ddeddf Cymorth Gwladol 1948; neu
- (b) sydd yn fyddar, mewn perthynas â chi wedi'i hyfforddi gan Hearing Dogs for Deaf People (elusen gofrestedig rhif 293358) ac y mae'r person hwnnw yn dibynnu arno am gymorth; neu
- (c) sydd ag anabledd sy'n effeithio ar symudedd, ei ddeheurwydd llaw, ei gydlynedd corfforol, neu ei allu i godi, i gario neu i symud teclynnau beunyddiol, mewn perthynas â chi wedi ei hyfforddi gan elusen ragnodedig ac y mae'r person hwnnw yn dibynnu arno am gymorth.

**(2) Nothing in this article applies to a person who:-**

- (a) is registered as a blind person in a register compiled under section 29 of the National Assistance Act 1948; or
- (b) is deaf, in respect of a dog trained by Hearing Dogs for Deaf People (registered charity number 293358) and upon which that person relies for assistance; or
- (c) has a disability which affects that person's mobility, manual dexterity, physical co-ordination or ability to lift, carry or otherwise move everyday objects, in respect of a dog trained by a prescribed charity and upon which that person relies for assistance

**(3) At ddibenion yr erthygl hon:-**

- (a) cymerir bod person y mae ci fel rheol yn ei feddiant â chyfrifoldeb dros y ci hwnnw ar unrhyw adeg onid oes rhyw berson arall â chyfrifoldeb dros y ci hwnnw ar yr adeg honno;  
a
- (b) mae pob un o'r canlynol yn "elusen a ragnodwyd":-
  - (i) Dogs for the Disabled (elusen gofrestedig rhif 700454);
  - (ii) Support Dogs (elusen gofrestedig rhif 1088281);
  - (iii) Canine Partners for Independence (elusen gofrestedig rhif 803680)

**(3) For the purposes of this article:-**

- (a) a person who habitually has a dog in their possession is taken to be in charge of the dog at any time unless at that time some other person is in charge of the dog; and
- (b) each of the following is a "prescribed charity":-
  - (i) Dogs for the Disabled (registered charity number 700454);
  - (ii) Support Dogs (registered charity number 1088281);
  - (iii) Canine Partners for Independence (registered charity number 803680)

**Y GOSB  
PENALTY**

**Bydd person sy'n euog o dramgwydd on dan erthygl 3 yn agored, o'i gollfarnu'n ddiannod, i ddirwy heb fod yn uwch na lefel 3 ar y raddfa safonol.**

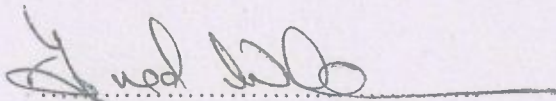
A person who is guilty of an offence under article 3 is liable on summary conviction to a fine not exceeding level 3 on the standard scale.

**Dyddiedig y 12<sup>fed</sup> o Fawrth 2008**  
Dated this 12<sup>th</sup> day of March 2008.

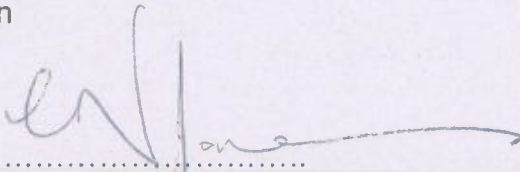
**Gosodwyd Sêl Gyffredin CYNGOR SIR CEREDIGION yma ym mhresenoldeb:-**

The Common Seal of CYNGOR SIR CEREDIGION COUNTY COUNCIL was affixed hereto in the presence of:-

4 0 1 2



**Cadeirydd**  
Chairman



**Cyfarwyddwr Cynorthwyol y Gwasanaethau Cyfreithiol**  
Assistant Director of Legal Services



# LOWER BORTH BEACH (4)



DOG BAN AREA



PROPOSED DOG BAN AREA



DOGS ON LEAD AREA

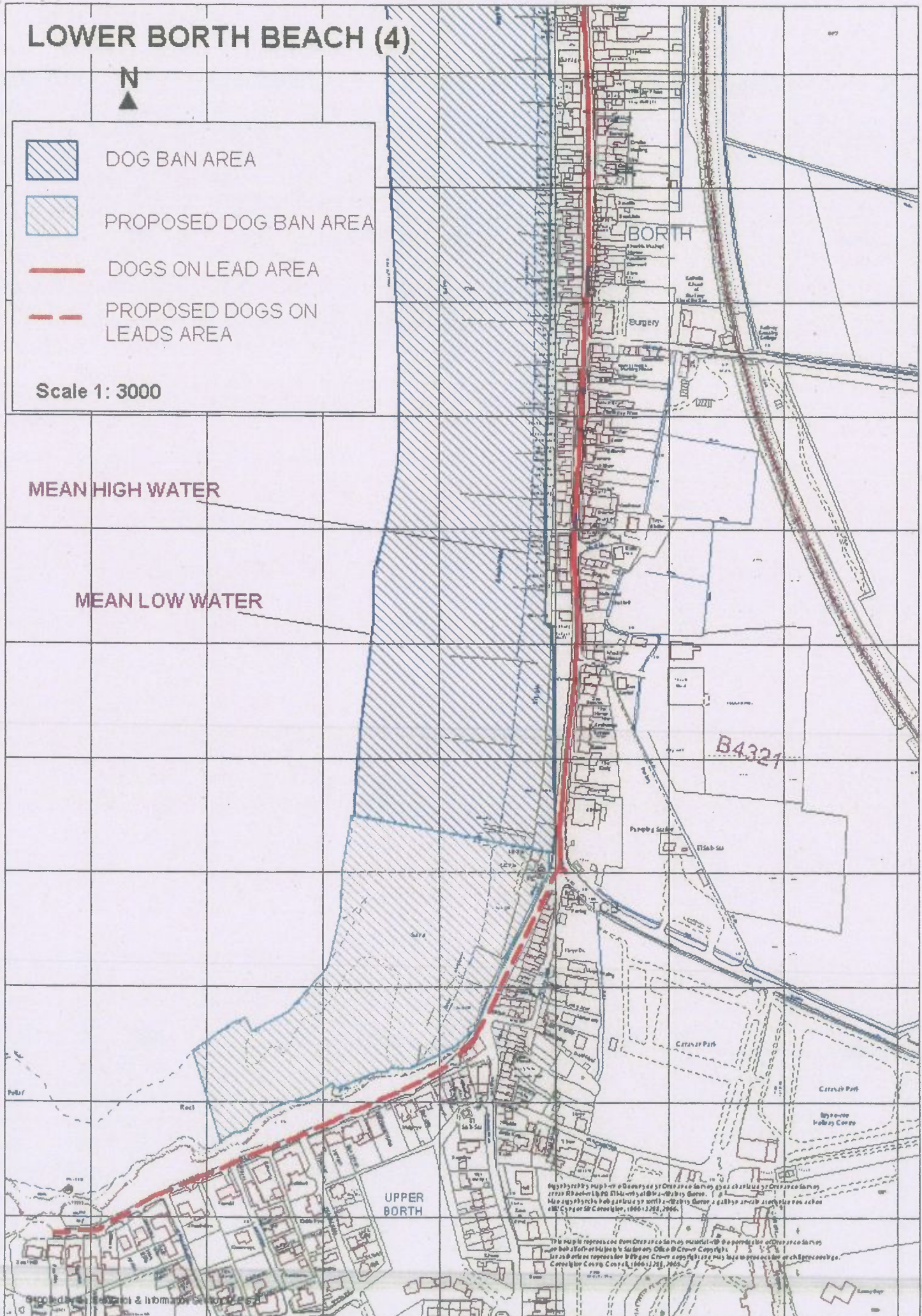


PROPOSED DOGS ON LEADS AREA

Scale 1: 3000

MEAN HIGH WATER

MEAN LOW WATER



**ATODLEN 1**  
**SCHEDULE 1**

**DISGRIFIAD O'R TIR Y MAE'R GORCHYMYN YN BERTHNASOL IDDO**  
**DESCRIPTION OF LAND TO WHICH THE ORDER APPLIES**

**Mae ardal y traeth yn Borth o'r slipwê ger Gorsaf y Bad Achub i'r Clogwynni ar ochr ddeheuol y traeth, hyd at bwynt gyferbyn â'r anheddau a elwir yn Redroofs.**

The Beach area in Borth from the slipway at the Lifeboat Station to the Cliffs at the south end of the beach, to a point opposite premises known as Redroofs.

**ATODLEN 2**  
**SCHEDULE 2**

**CYFNOD Y MAE'R DROSEDD YN BERTHNASOL IDDO**  
**PERIOD DURING WHICH THE OFFENCE IS TO APPLY**

**Rhwng 1 Mai a 30 Medi gan gynnwys y dyddiadau hynny yn ystod unrhyw flwyddyn.**

Between 1 May and 30 September inclusive in any year.